

Diocèse de Bisdom	<b>BRUXELLES /MALINES BRUSSEL/MECHELEN</b>
Région Gewest	<b>BRUXELLES CAPITALE BRUSSEL HOOFDSTAD</b>
Commune de Gemeente	<b>JETTE</b>
Paroisse de parochie	<b>NOTRE-DAME DE LOURDES O-L-VROUW VAN LOURDES</b>

## **BUDGET DE LA FABRIQUE DE L'EGLISE**

### **BEGROTING VAN DE KERKFABRIEK**

**NOTRE DAME DE LOURDES/O-L-V VAN LOURDES**

pour l'année

**2020**

over het jaar

Transmis à l'administration communale de  
Overgemaakt aan het gemeentebestuur van

Jette

le  
de

06-02-20

Le Secrétaire,  
De Secretaris,

De voorzitter,  
Le Président,

NATURE DES RECETTES  
OMSCHRIJVING VAN DE ONTVANGSTEN

SOMMES Portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van <b>2018</b>	CREDITS alloués au budget  KREDIETEN toegekend op de begroting van <b>2020</b>	ALLOCATIONS MODIFIES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD par	
		le chef diocésain het Bisdom	députation perman bestendige deput
EUR	EUR		

CHAPITRE 1 HOOFDSTUK 1  
RECETTES ORDINAIRES  
GEWONE ONTVANGSTEN

1 Huishuren 1 <i>Loyers de maisons</i>				
2 Pachten in geld 2 <i>Fermages en argent</i>				
3 Pachten in natura in geld geschat 3 <i>Fermages en nature évaluation en argent</i>				
4 Grondrenten in geld 4 <i>Rentes foncières en argent</i>				
5 Grondrenten in natura in geld geschat 5 <i>Rentes foncières en nature évaluation en argent</i>				
6 Inkomsten der stichtingen,renten 6 <i>Revenus des fondations, rentes</i>				
7 Inkomsten der stichtingen, pachten 7 <i>Revenus des fondations, fermages</i>				
8 Renten van hypotheken 8 <i>Intérêts de fonds placés sur hypothèque</i>				
9 Renten van gelden in staatsfondsen 9 <i>Intérêts de fonds placés en rentes sur l'état</i>				
10 Renten van gelden bij de spaarkas geplaatst 10 <i>Intérêts de fonds placés à la Caisse d'épargne</i>	13,89	15,00		
11 Renten van gelden in andere waarden 11 <i>Intérêts de fonds placés en autres valeurs</i>				
12 Verkoop van slaghout 12 <i>Coupes de bois</i>				
13 Opbrengst van het kerkhof, verkoop van gras enz 13 <i>Produit du cimetière, vente d'herbes ect.</i>				
14 Opbrengst van de stoelen, banken, gestoelten 14 <i>Produits des chaises, bancs, tribunes</i>	4.545,78	3.900,00		
15 Opbrengst van offerblokken, geldinzamelingen 15 <i>Produits de troncs, quêtes, oblations</i>	585,00	600,00		
16 Rechten van de fabriek in de begrafenissen en lijkdiensten 16 <i>Droits de la fabr dans les inhumations et les serv funèbres</i>	420,00	450,00		
17 Toelage van gemeentewege gewone kosten v/d eredienst 17 <i>Supplément de la commune pour les frais ordinaires du culte</i>	0,00	0,00		
18 Andere gewone ontvangsten 18 <i>Autres recettes ordinaires</i> mariages dons/giften location église/verhuring kerk	372,00 9.579,77	400,00 8.000,00		
<b>TOTAAL DER GEWONE ONTVANGSTEN</b> <b>TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES</b>	<b>15.516,44</b>	<b>13.365,00</b>		

NATURE DES RECETTES  
OMSCHRIJVING VAN DE ONTVANGSTEN

SOMMES Portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van <b>2018</b>	CREDITS alloués au budget  KREDIETEN toegekend op de begroting van <b>2020</b>	ALLOCATIONS MODIFIES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD par	
		le chef diocésain het Bisdom	députation perman bestendige deput

EUR EUR

CHAPITRE 2 HOOFDSTUK 2  
RECETTES EXTRAORDINAIRES  
BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

19 Batig saldo van de rekening over het jaar 2018 19 <i>Reliquat du compte de l'année</i>	25.643,49			
20 Vermoedelijk overschot van het lopende jaar (2019) 20 <i>Exédent présumé de l'exercice courant (2019)</i>		25.929,21		
21 Leningen 21 <i>Emprunts</i>	8.775,27			
22 Verkoop van goederen buitengewone houthak 22 <i>Vente de biens coupes extraordinaires</i>				
23 terugbetaling kapitalen 23 <i>Remorsements des capiteaux</i>				
24 Giften legaten 24 <i>Donations Legs</i>				
25 Buitengewone toelagen van de gemeente 25 <i>Subsides extraordinaires de la commune</i>	18.827,50			
26 Buitengewone toelagen van de provincie 26 <i>Subsides extraordinaires de la province</i>				
27 Buitengewone toelagen van de staat 27 <i>Subsides extraordinaires de l'état</i>				
28 Andere 28 <i>Autres</i> a) produits de cimetiére b) assurance c) Autres				
<b>TOTAAL VAN BUITENGEWONE ONTVANGST TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES</b>	<b>53.246,26</b>	<b>25.929,21</b>		
GEWONE ONTVANGSTEN/ RECETTES ORD BUITENGEW ONTV / RECETTES EXTRAORD	15.516,44 53.246,26	13.365,00 25.929,21		
<b>ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTEN TOTAL GENERAL DES RECETTES</b>	<b>68.762,70</b>	<b>39.294,21</b>		

DEPENSES/UITGAVEN

NATURE DES DEPENSES  
OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN

SOMMES Portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van <b>2018</b>	CREDITS alloués au budget  KREDIETEN toegekend op de begroting van <b>2020</b>	ALLOCATIONS MODIFIES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD par	
		le chef diocésain het Bisdome	députation perman bestendige deput
EUR	EUR		

CHAPITRE 1 HOOFDSTUK 1  
DEPENSES RELATIVES A LA CELEBRATION DU CULTE,  
ARRETEES PAR L' EVEQUE  
DOOR DE BISSHOP VASTGESTELDE UITGAVEN TEN  
BEHOEVE VAN DE EREDIENST

OBJETS DE CONSOMATIONS/VERBRUIKSARTIKELEN

1 Offerbrood 1 <i>Pain d'autel</i>	76,40	85,00		
2 Wijn 2 <i>Vin</i>	75,00	90,00		
3 Was wierook en kaarsen 3 <i>Cire encens et chanelles</i>	238,00	250,00		
4 Olie voor de godslamp 4 <i>Huile pour la lampe ardente</i>				
5 Verlichting (Engie) 5 <i>Eclairage (Engie)</i>	1.568,22	1.800,00		
6 Andere (verwarming) 6 <i>Autres (chauffage)</i>	1.218,23	8.500,00		
a) eau - water b)	161,36	200,00		

ENTRETIEN DU MOBILIER / ONDERROUDSKOSTEN

7 Onderhoud van kerkgewaden en gewijde vaten 7 <i>Entretien des ornements et vases sacrés</i>				
8 Onderhoud van kerk en sacristijnmeubelen en gerief 8 <i>Entretien des meubles et ustensiles de l'église et de la sacristie</i>				
9 Wassen en onderhoud van lijnwaad 9 <i>Blanchissage et raccommodage du linge</i>				
10 Schoonmaken van de kerk 10 <i>Nettoisement de l'église</i>	0,00	750,00		
11 Andere 11 <i>autres</i> a)				

AUTRES FRAIS DU CULTE / ANDERE KOSTEN EREDIENST

12 Aankoop van gewone kerkgewaden en gewijde vaten 12 <i>Achat d'ornements et vases sacrés ordinaires</i>				
13 Aankoop van gewone kerk en sacristijnmeubelen en gerief 13 <i>Achat de meubles et ustensiles sacrés ordinaires</i>				
14 Aankoop van gewone altaargewaden 14 <i>Achat du linge d'autel ordinaire</i>				
15 Aankoop van liturgische boeken 15 <i>Achat de livres liturgiques ordinaires</i>	0,00	0,00		

UITGAVEN DOOR DE BISSHOP VASTGESTELD DEPENSES ARRETES PAR L'EVEQUE	3.337,21	11.675,00		
---	----------	-----------	--	--

**NATURE DES DEPENSES  
OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN**

SOMMES Portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van <b>2018</b>	CREDITS alloués au budget  KREDIETEN toegekend op de begroting van <b>2020</b>	ALLOCATIONS MODIFIES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD par	
		le chef diocésain het Bisdom	députation perman bestendige deput
EUR	EUR		

**CAPITRE 2 HOOFDSTUK 2  
DEPENSES SOUMISES A L' APPROBATION DE L'EVEQUE  
ET DE LA DEPUTATION PERMANENTE  
AAN DE GOEDKEUREING VAN DE BISSCHOP EN VAN DE  
BESTENDIGE DEPUTATIE ONDERWORPEN UITGAVEN**

**I. Dépenses Ordinaires / Gewone Uitgaven**

**GAGES ET TRAITEMENTS / LONEN EN WEDDEN**

16 à 25				
26 Lonen en wedden van andere bedienden 26 Gages et traitements d'autres employés				

**REPARATIONS LOCATIVES/ KLEINE HERSTELLINGEN**

27 Onderhoud van en herstellingen aan de kerk 27 Entretien et réparations de l'église	2.712,82	6.000,00		
28 Onderhoud van en herstellingen aan de sacristij 28 Entretien et réparations de la sacristie				
29 Onderhoud van en herstellingen aan het kekhof 29 Entretien et réparations du cimetière				
30 Onderhoud van en herstellingen aan de pastorij 30 Entretien et réparations du presbytère				
31 Onderhoud van en herstellingen aan andere gebouwen 31 Entretien et réparations d'autres propriétés				
32 Onderhoud van en herstelling aan het orgel 32 Entretien et réparations de l'orgue	1.210,00	1.500,00		
33 Onderhoud van en herstelling aan de klokken 33 Entretien et réparations des cloches	176,97	190,00		
34 Onderhoud van en herstelling van het uurwerk 34 Entretien et réparations de l'horloge				
35 Andere herstellingen 35 Autres réparations	0,00			
A REPORTER/OVER TE DRAGEN	4.099,79	7.690,00		

DEPENSES/UITGAVEN

NATURE DES DEPENSES  
OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN

SOMMES Portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van 2018	CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend op de begroting van 2020	ALLOCATIONS MODIFIES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD	
		par	
EUR	EUR	le chef diocésain het Bisdom	députation perman bestendige deput

	REPORT/OVERDRACHT	4.099,79	7.690,00		
<b>DEPENSES DIVERSES / DIVERSE UITGAVEN</b>					
36 Bijwedde pastoor 36 <i>Supplément de traitement au curé</i>					
37 Bijwedde van de onderpastoor 37 <i>Supplément de traitement au vicaire</i>					
38 Vergoeding aan de gewone mislezer of hulp priester 38 <i>Indemnité au prêtre habitué ou auxiliaire</i>					
39 Ereloon van de predikers 39 <i>Honoraires de prédicateurs</i>					
40 Decanale bezoeken 40 <i>Visites décanales</i>					
41 Percent toegewezen aan de schatbewaarder 41 <i>Remises allouées au trésorier</i>					
42 Percent toegewezen aan het bisdom 42 <i>Remises allouées à l'évêché</i>					
43 Kwijting der gestichte jaargetijden, missen en kerkdiensten 43 <i>Acquits des anniversaires, messe et services religieux fondés</i>					
44 Renten en aflossingen van leningen 44 <i>Intérêts des capitaux dus</i>					
45 Registers schrijfbenodigheden 45 <i>Papiers plumes encre</i>					
46 Bankkosten, correspondentiekosten 46 <i>Frais de banque, ports de lettres</i>		160,91	175,00		
47 Belastingen 47 <i>Contributions</i>					
48 Verzekeringen tegen brand 48 <i>Assurance contre l'incendie</i>		6.837,30	7.215,00		
49 Reservefondsen 49 <i>Fonds de reserve</i>					
50 Andere gewone uitgaven 50 <i>Autres dépenses ordinaires</i>					
a) andere verzekeringen/autres assurances		428,18	445,00		
b) taxes (Sabam) et fleurs - bloemen en taksen		0,00	225,00		
<b>GEWONE UITGAVEN DEPENSES ORDINAIRES</b>		<b>11.526,18</b>	<b>15.750,00</b>		

NATURE DES DEPENSES  
OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN

SOMMES Portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van <b>2018</b>	CREDITS alloués au budget  KREDIETEN toegekend op de begroting van <b>2020</b>	ALLOCATIONS MODIFIES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD par	
		le chef diocésain het Bisdom	députation perman bestendige deput
EUR	EUR		

II. Dépenses extraordinaires / Buitengewone uitgaven

51 Tekort van de rekening 51 <i>Déficit du compte de l'année</i>				
52 Vermoedelijk tekort van het lopende boekjaar 52 <i>Déficit présumé de l'exercice courant</i>				
52 Uitgaven op de laatste rekening geschrapt 52 <i>Dépenses rejetées du compte antérieur</i>				
53 Belegde kapitalen 53 <i>Placement des capitaux</i>				
54 Aankoop van kerkmaterieel 54 <i>Achat de matériel de l'église</i>				
55 Schildering en verfraaiing van de kerk 55 <i>Décoration et embellissements de l'église</i>				
56 Grote herstellingen aan of verbouwingen van de kerk 56 <i>Grosses réparations construction de l'église</i>	26.805,12			
57 Grote herstellingen aan of verbouwingen aan het kerkhof 57 <i>Grosses réparations construction du cimetière</i>				
58 Grote herstellingen aan of verbouwingen van de pastorij 58 <i>Grosses réparations construction du presbytère</i>				
59 Grote herstellingen aan andere eigendommen 59 <i>Grosses réparations d'autres propriétés bâties</i>				
60 Proceskosten 60 <i>frais de procédure</i>				
61 Ander buitengewone uitgaven 61 <i>Autres dépenses extraordinaires</i> a) <i>réparation urgente orgue - risque d'incendie</i> dringende herstelling orgel - brandgevaar				
<b>BUITENGEWONE UITGAVEN DEPENSES EXTRAORDINAIRE</b>	<b>26.805,12</b>	<b>0,00</b>		

III. Récapitulation /Overzicht

UITGAVEN BISSCHOP/DEPENSES EVEQUE	3.337,21	11.675,00		
GEWONE UITGAVEN/DEPENSES ORDINAIRES	11.526,18	15.750,00		
BUITENGEW UITG./DEPENSES EXTRAORD	26.805,12	0,00		
<b>TOTALE UITGAVEN/DEPENSES TOTALES</b>	<b>41.668,51</b>	<b>27.425,00</b>		
<b>BALANCE/BALANS</b>				
TOTALE INKOMSTEN/RECETTES TOTALES	68.762,70	39.294,21		
TOTALE UITGAVEN/DEPENSES/TOTALES	41.668,51	27.425,00		
<b>SALDO/SOLDE</b>	<b>27.094,19</b>	<b>11.869,21</b>		

Ainsi dressé et approuvé en séance du conseil de fabrique à Jette le 01-02-2020

Aldus opgemaakt en goedgekeurd in zitting van de fabrieksraad te Jette op 01-02-2020

LE PRESIDENT  
DE VOORZITTER

LES MEMBRES  
DE LEDEN

LE TRESORIER  
DE PENNINGMEESTER